

EDITOREN BRIEFING

Stand 27.05.2019

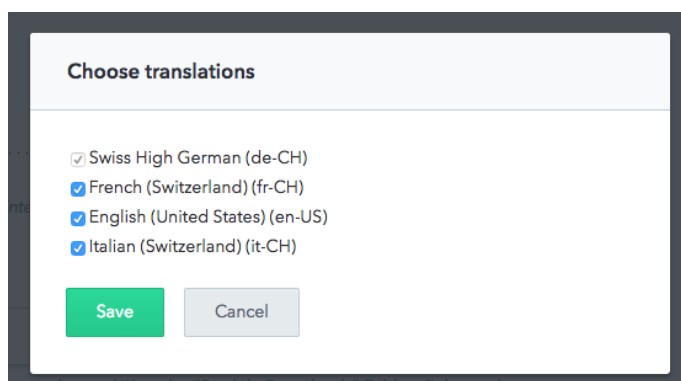
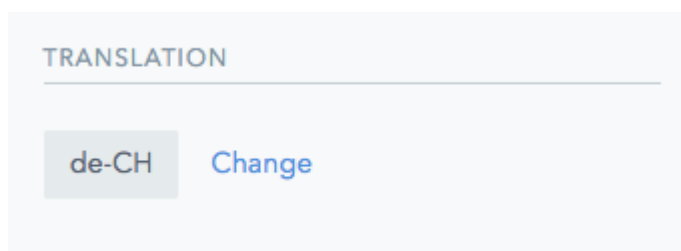
Von Andreas Marks

INHALT:

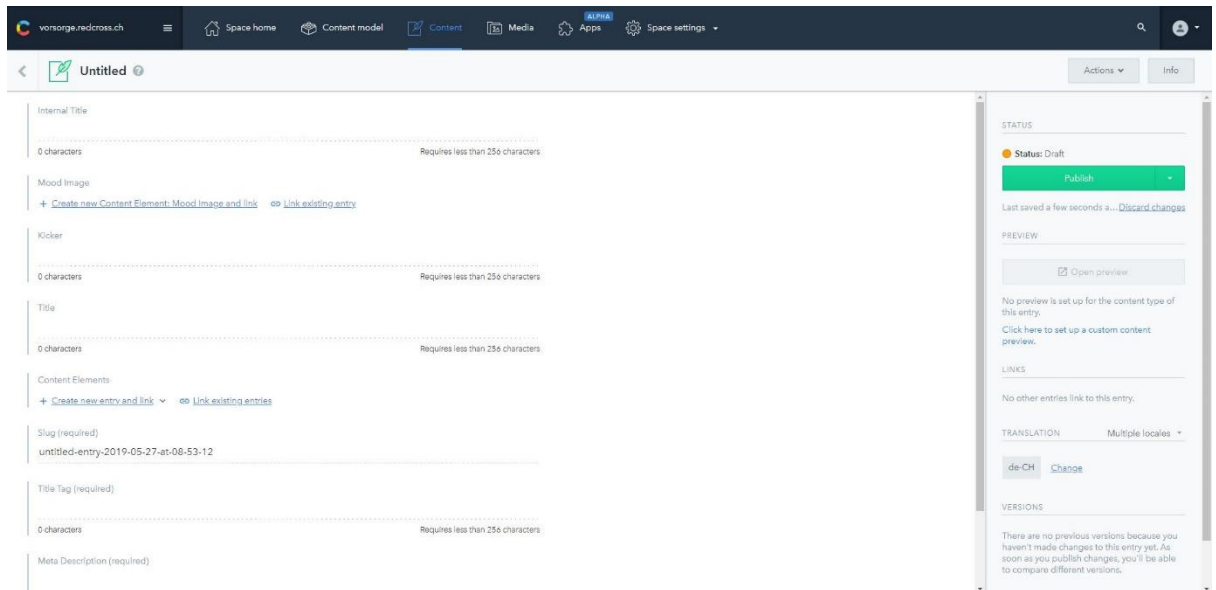
- Schritt-für-Schritt Anleitung zum Erstellen einer neuen Seite mit contentful.com
- Schritt-für-Schritt Anleitung zum Übersetzen von einzelnen, statischen Begriffen mit locize.io (folgt...)

Schritt für Schritt Anleitung: Neue Seite erstellen

- **Oben rechts im Browserfenster Add entry > Page: Standard auswählen**
- **Die Übersetzungen einrichten**
Per Klick auf "Change" in der rechten Spalte unter „Translation“ öffnet sich ein Fenster zum Hinzufügen von allen gewünschten Sprachen. Fügen Sie die Sprachen hinzu, die Sie in diesem Durchgang erfassen möchten. Sie können auch keine Sprachen hinzufügen und erst einmal alles nur auf Deutsch erfassen.



- **Page: Alle benötigten und gewünschten Felder ausfüllen**
Die neu erfasste Seite wird als Entwurf angelegt (DRAFT).



Die neu erfasste Seite wird als Entwurf angelegt (DRAFT).

INFOS ZU DEN FELDERN (CONTENTTYPE > PAGE:STANDARD):

- **Internal title**
Wird nur in Contentful angezeigt (in der Übersicht aller Inhalte). Es ist wichtig dass er selbsterklärend ist. (z.B. "Angebot Testament")
- **Mood Image**
Das Headerbild der Seite erscheint ganz oben auf der Seite und wird durch die entsprechende Farbleiste abgeschlossen.

Haben Sie das gewünschte Bild bereits zuvor hochgeladen?

Dann wählen Sie die Option „Link existing entry“ und wählen Sie das entsprechende Bild aus.

Falls das Bild nicht bereits im System ist, wählen Sie die Option „Create New Content Element: Mood Image and link“.

Bildqualität

150dpi, min. **3000px** breit.

Moodbilder werden immer als **.jpg** hochgeladen.

- **Kicker**
Der Kicker wird üblicherweise als kommunikativer Titel genutzt. Da der Haupttitel aus SEO-Sicht möglichst aussagekräftig sein soll, haben wir hier die Möglichkeit die User emotional abzuholen.

Der Kicker wird in roter Schrift oberhalb des Haupt-Seitentitels angezeigt.

- **Title**

Der Seitentitel soll möglichst selbsterklärend und aussagekräftig sein und muss das primäre Keyword für diese Seite enthalten.

Der Seitentitel wird einerseits auf der Seite ganz oben angezeigt (unterhalb des Kickers), andererseits wird er auch an anderen Orten, wie in den Google Suchergebnissen, verwendet.

- **Slug**

Der Slug komplettiert die URL für diese Seite. Dieser wird nach dem letzten „/“ der Seiten-URL angefügt. Der Slug muss das primäre Keyword für diese Seite enthalten.

Wenn der Status der Seite DRAFT ist, werden die slugs für alle vier Sprachen automatisch aus den Titeln generiert.

Achtung: Keine Leerzeichen und/oder Umlaute in den Slugs, sonst werden sie vom System nicht erkannt.

- **Content Elements**

Im Bereich Content Elements wird der restliche Aufbau der Seite definiert. Durch das Aneinanderreihen von unterschiedlichen Elementen lassen sich alle Arten von Seiten zusammenstellen.

Haben Sie das gewünschte Element bereits zuvor verwendet?

Dann wählen Sie die Option „Link existing entry“ und wählen Sie das entsprechende Element aus.

Falls das Element nicht bereits im System ist, wählen Sie die Option „Create New entry and link“ und wählen Sie das gewünschte Inhaltselement, das Sie hinzufügen möchten.

Info: Die Details zu allen Content Elements finden Sie in Kapitel 3 (S. 12).

- **Title Tag**

Das Title Tag kommt bei Rich Links in WhatsApp oder Facebook zum Beispiel zum Zug. Kopiert jemand den Link einer Seite in den Chat, wird eine automatische Vorschau auf die Seite/den Artikel generiert.

Diese Vorschau nutzt das Title Tag als Titel.

- **Meta Description**

Diese Vorschau nutzt die Meta Description als Beschreibung.

- **Sharing Image**

Diese Vorschau nutzt das Sharing Image als Bild.

Bildqualität

150dpi, 1200 x 630px

Sharing Images werden immer als **.jpg** hochgeladen.

AUFLISTUNG UND ERKLÄRUNG ZU DEN INHALTSELEMENTEN:

- **Content Element: Text**

Das Element *Text* wird verwendet, um einen Textbereich auf der Seite darzustellen. Dieser kann je nach Bedürfnis in einer oder zwei Spalten dargestellt werden und mit einer Call-To-Action ergänzt werden.

Titel Produkte

Klicken Sie auf das gewünschte Produkt. et eatei, te nam inissimil is
comnis accuptur?

Totaes sedis natum veliquas et eatecup tatempor modis inctem exer-
nam, odit quam quis duscil dest doloreribus int laccusa ndenis esed

Cerat quatem corepel laccabori imum veliquas et eatei, te nam inissimil
is comnis accuptur?

Totaes sedis natum veliquas et eatecup tatempor modis inctem exer-
nam, odit quam quis duscil dest doloreribus int laccusa ndenis esed

Vorsorgekarte SRK entdecken

Folgende Felder können definiert werden:

Titel:

Der Titel wird oberhalb des Textes angezeigt. Soll kein Titel angezeigt werden, kann das Feld leer gelassen werden.

Text:

Hier kann der gewünschte Text hinterlegt werden. Wird nur dieses Feld verwendet, wird der Text in nur einer Spalte über die gesamte Breite angezeigt. Wird auch das zweite Textfeld ausgefüllt, erscheinen der Inhalt des Feldes *Text* in der linken Spalte und der Inhalt des Feldes *Text2* in der rechten Spalte.

Text2:

Hier kann der gewünschte Text hinterlegt werden. Wird nur dieses Feld verwendet, wird der Text in nur einer Spalte über die gesamte Breite angezeigt. Wird auch das zweite Textfeld ausgefüllt, erscheinen der Inhalt des Feldes *Text* in der linken Spalte und der Inhalt des Feldes *Text2* in der rechten Spalte.

Call-To-Action:

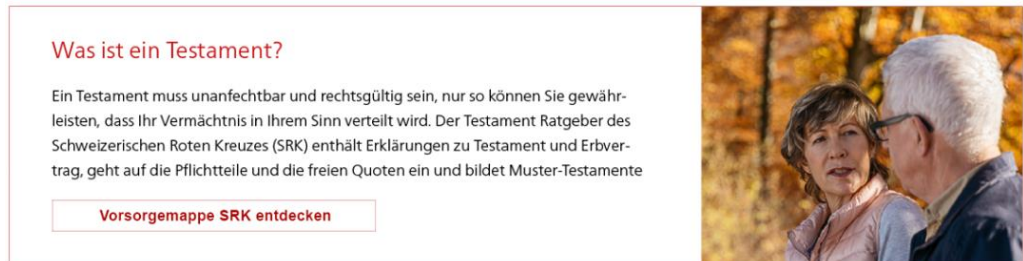
Hier kann noch ein Button hinzugefügt werden.

Haben Sie den gewünschten Button bereits zuvor einmal verwendet?
Dann wählen Sie die Option „Link existing entry“ und wählen Sie das entsprechende Element aus.

Falls das Element nicht bereits im System ist, wählen Sie die Option „Create New Content Element: Call to Action and link“.

- **Content Element: Info Box**

Das Element *Info Box* wird verwendet, um eine wichtige Information auf der Seite hervorzuheben.



Für das Element können folgende Informationen hinterlegt werden:

Titel:

Der Titel wird oberhalb des Textes angezeigt. Soll kein Titel angezeigt werden, kann das Feld leer gelassen werden.

Image:

Das hier gewählte Bild wird auf der rechten Seite der Info Box dargestellt.

Bildqualität

150dpi, 800 x 800px

Sharing Images werden immer als **.jpg** hochgeladen.

Text:

Hier kann der gewünschte Text hinterlegt werden.

Call To Action:

Hier kann noch ein Button hinzugefügt werden.

Haben Sie den gewünschten Button bereits zuvor einmal verwendet?

Dann wählen Sie die Option „Link existing entry“ und wählen Sie das entsprechende Element aus.

Falls das Element nicht bereits im System ist, wählen Sie die Option „Create New Content Element: Call to Action and link“.

- **Content Element: Call-To-Action**

Das Element *Call To Action* wird verwendet, um Handlungsaufforderungen darzustellen. Diese werden immer in Form eines Buttons dargestellt.



Folgende Felder können definiert werden:

Internal Title:

Wird nur in Contentful angezeigt (in der Übersicht aller Inhalte). Es ist wichtig dass er selbsterklärend ist. (z.B. "Button Mappe Entdecken").

Button Text:

Der Text, der auf dem Button erscheinen soll. Beispiel: „Vorsorgemappe SRK entdecken“

External URL:

Externe URL angeben, falls der Button von der eigenen Webseite wegführen soll.

Internal Link:

Bereits erstellte Seite referenzieren, um einen Link zu einer bestehenden Seite auf der eigenen Webseite zu hinterlegen.

- **Content Element: Contact Box**

Die Kontaktbox wird verwendet, um eine zuständige Person mit entsprechenden Kontaktmöglichkeiten darzustellen.



Folgende Felder können definiert werden:

Company:

Hier kann der Name des Unternehmens hinterlegt werden. Dieser erscheint ganz oben in der Box.

Role:

Hier wird die Funktion der Kontaktperson hinterlegt. Diese fungiert als Titel des Elements im System und wird auch mit derselben Formatierung angezeigt, wie ein üblicher Titel.

Name:

Hier kann der Name der Kontaktperson hinterlegt werden. Dieser wird zu Beginn des Adressblocks angezeigt.

Address:

Hier kann die Adresse der Kontaktperson hinterlegt werden. Dieser wird zu Beginn des Adressblocks angezeigt.

E-Mail:

Hier kann die E-Mail-Adresse der Kontaktperson hinterlegt werden. Diese wird dem User nicht direkt auf der Webseite angezeigt, sondern ist über einen Klick auf „Kontakt“ ersichtlich.

Phone Number:

Hier kann die Telefonnummer der Kontaktperson hinterlegt werden. Diese wird dem User angezeigt und ist direkt anklickbar auf Mobilegeräten.

Image:

Neben den Adressdaten kann auch noch ein Foto hochgeladen werden, um dem User ein Bild/eine Person zu den Adressdaten anzubieten.

Bildqualität

150dpi, 800 x 800px

Sharing Images werden immer als **.jpg** hochgeladen.

- **Content Element: Download List**

Die Downloadliste wird verwendet, um eine Liste von Dokumenten zum Download anzubieten.

- [Formular](#)
- [Muster](#)
- [Testament](#)

Für die Downloadliste kann nur ein Feld definiert werden:

Files:

Hier können alle gewünschten Dokumente referenziert oder hochgeladen werden.

- **Content Element: Dropdown Text**

Das Element *Dropdown Text* wird verwendet, um Text darzustellen, der nicht von Anfang an sichtbar sein soll. Durch einen Klick auf den Titel, wird das Kapitel eingblendet. Wird häufig für FAQ's verwendet.

- ▼ Wann ist meine Patientenverfügung rechtsgültig?
- ▼ Was geschieht, wenn ich urteilsunfähig bin und keine Patientenverfügung erstellt habe?
- ▼ Wann wird der Arzt oder die Ärztin die Patientenverfügung konsultieren?

Dropdown Text zugeklappt

- ▲ Wann ist meine Patientenverfügung rechtsgültig?
Die Patientenverfügung ist rechtsgültig, wenn sie Angaben zu Ihrer Identität (Name, Geburtsdatum) enthält, handschriftlich mit Erstellungsdatum versehen und eigenhändig unterschrieben ist.
- ▲ Was geschieht, wenn ich urteilsunfähig bin und keine Patientenverfügung erstellt habe?
Wenn Sie urteilsunfähig werden und keine Patientenverfügung erstellt haben, müssen die Ärzte und Ärztinnen zusammen mit den rechtlich vertretungsberechtigten Personen die Entscheidungen bezüglich der medizinischen Behandlung fällen.
Vertretungsberechtigt sind der Reihe nach (das heisst, zuerst genannte Personen haben Vorrang vor später genannten Personen):
 1. die in einer Patientenverfügung oder in einem Vorsorgeauftrag bezeichnete Person;
 2. der Beistand mit einem Vertretungsrecht bei medizinischen Massnahmen;
 3. wer als Ehegatte, eingetragene Partnerin oder eingetragener Partner einen gemeinsamen Haushalt mit der urteilsunfähigen Person führt;
 4. eine andere Person, die mit der urteilsunfähigen Person einen gemeinsamen Haushalt führt;
 5. die Nachkommen, wenn sie der urteilsunfähigen Person regelmässig Beistand leisten;
 6. die Eltern, wenn sie der urteilsunfähigen Person regelmässig Beistand leisten;
 7. die Geschwister, wenn sie der urteilsunfähigen Person regelmässig Beistand leisten.
 Haben Sie keine vertretungsberechtigte Person, entscheidet das Behandlungsteam nach bestem Wissen und Gewissen nach Ihrem mutmasslichen Willen und Interesse.
- ▲ Wann wird der Arzt oder die Ärztin die Patientenverfügung konsultieren?
 - Der behandelnde Arzt respektive die behandelnde Ärztin muss bei jeder urteilsunfähigen Person abklären, ob diese eine Patientenverfügung erstellt hat. Es ist vorgesehen, diese Information zukünftig auf der Versichertenkarte Ihrer Krankenkasse zu speichern.
 - Liegt eine Patientenverfügung vor, ist das medizinische Personal grundsätzlich verpflichtet danach zu handeln.
 - Solange ein Patient oder eine Patientin sich in irgendeiner Form klar äussern kann, kommt die Patientenverfügung nicht zum Einsatz.

Dropdown Text ausgeklappt

Folgende Felder können definiert werden:

Titel:

Der Titel, der auf den ersten Blick ersichtlich ist. Beim Klick auf den Titel wird der restliche Text angezeigt. Im FAQ-Kontext wäre der Titel die Frage.

Text:

Der Text, der erscheint, wenn auf den Titel geklickt wurde. Im FAQ-Kontext wäre der Text die Antwort.

Call To Action:

Pro Frage/Antwort-Paar kann eine Call to Action/Button hinzugefügt werden. Dieser kann entweder neu erstellt werden oder es wird ein bereits bestehender Button verlinkt.

- **Content Element: Image**

Dieses Element wird verwendet, um ein Bild auf der Seite anzuzeigen.

Testament



Beim Erstellen des Bildelements können folgende Felder gesetzt werden:

Titel:

Wird ein Titel gesetzt, erscheint dieser in üblicher Titel-Formatierung oberhalb des Bildes.

Image:

Das Bild kann entweder referenziert oder neu hochgeladen werden.

Bildqualität

150dpi, 1920x1080px

Sharing Images werden immer als **.jpg** hochgeladen.

Caption:

Wird eine Caption hinterlegt, erscheint diese unterhalb des Bildes.

- **Content Element: Video**

Dieses Element wird verwendet, um ein Video auf der Seite einzubinden.

Video



Beim Erstellen des Videoelements können folgende Felder gesetzt werden:

Titel:


Wird ein Titel gesetzt, erscheint dieser in üblicher Titel-Formatierung oberhalb des Video.

Video-URL:

Die URL zum Video (YouTube/Vimeo/Extern).

- **Content Element: Offer Teaser Container**


Das Element *Offer Teaser Container* ist notwendig, um einen Rahmen für die Angebotsübersicht zu schaffen.



Titel Produkt 1
Patientenverfügung

Mit der Patientenverfügung SRK haben Sie die Gewissheit, dass Ihr Wille bezüglich medizinischer Behandlung auch dann respektiert wird, wenn Sie diesen nicht mehr selber äussern können.


[Mehr Infos](#)



Titel Produkt 2
Vorsorgeauftrag

Wer infolge einer schweren Erkrankung oder eines Unfalls urteilsunfähig wird und nicht mehr selber für sich sorgen kann, ist auf die Unterstützung anderer Personen angewiesen. Im Vorsorgeauftrag können Sie festlegen, wer Ihre notwendigen persönlichen,


[Mehr Infos](#)



Titel Produkt 3
Anordnung im Todesfall

Wie können Sie zu Lebzeiten vorsorgen? Bei einem Todesfall haben Angehörige innert kurzer Zeit viele Formalitäten und administrativen Angelegenheiten zu erledigen und Entscheidungen zu fällen. Sie können Ihre Angehörigen entlasten, indem Sie Ihre

[Mehr Infos](#)



Titel Produkt 4
Testament

Was bleibt, wenn man selber nicht mehr da ist? Halten Sie Ihre Wünsche und Vorstellungen schriftlich in einem Testament fest und sorgen dafür, dass alles, was Ihnen wichtig ist, weiter wirkt – über das Leben hinaus.

[Mehr Infos](#)

So ist bei diesem Element auch nur eine Einstellung verfügbar:

Elements:

Hier können nun beliebig viele Elemente des Typs „Offer Teaser“ referenziert werden.

- **Content Element: Offer Teaser**

Mit diesem Element werden die einzelnen Angebots-Teaser erfasst.



Titel Produkt 1
Patientenverfügung

Mit der Patientenverfügung SRK haben Sie die Gewissheit, dass Ihr Wille bezüglich medizinischer Behandlung auch dann respektiert wird, wenn Sie diesen nicht mehr selber äussern können.

▼

[Mehr Infos](#)

Für dieses Element sind folgende Angaben notwendig:

Mood Image:

Hier kann ein Headerbild verlinkt oder erfasst werden.

Kicker:

Der Kicker ist der Übertitel oberhalb des Titels

Title:

Der Titel des Angebots

Text:

Der auf den ersten Blick ersichtliche Text

Text2:

Der Text, der erscheint, sobald auf den Pfeil geklickt wird.

Call To Action:

Hier kann ein Button verlinkt oder erfasst werden.

- **Content Element: Product Teaser Container**

Auch das Element *Product Teaser Container* ist notwendig, um einen Rahmen für den Produktteaser zu schaffen.



Folgende Felder sind festzulegen:

Titel:

Der Titel wird oberhalb des Bereiches zentriert angezeigt.

Image:

Das Bild, das im Hintergrund angezeigt werden soll.

Bildqualität

150dpi, min. **3000px** breit.

Moodbilder werden immer als **.jpg** hochgeladen.

Elements:

Hier können Elemente vom Typ Product Teaser hinterlegt werden, die einzeln angezeigt werden.

Call To Action:

Die Handlungsaufforderung im Button unterhalb des Bereichs.

- **Content Element: Product Teaser**

Die einzelnen Elemente, die im Rahmen des Product Teaser Containers angezeigt werden.



Für das Element können folgende Felder beschrieben werden:

Image:

Hier kann das Titelbild der Broschüre hochgeladen werden.

Bildqualität

150dpi, 800 x 1131px.

Titelbilder werden immer als **.jpg** hochgeladen.

Title:

Der Titel wird in der roten Box ganz oben dargestellt.

Text:

Der Text in der roten Box.

Call to Action:

Der Button in der roten Box.

- **Content Element: Testimonials Container**

Wie bei den Angeboten und Produktteasern benötigen auch die Testimonials einen Container-Bereich.



Im Container lassen sich folgende Felder definieren:

Title:

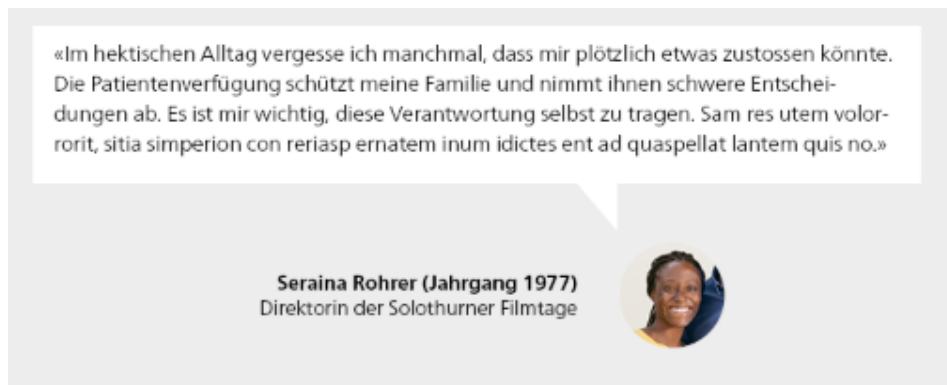
Der Titel des Bereichs wird zentriert innerhalb der Box angezeigt.

Testimonial Items:

Hier können Elemente vom Typ Testimonial Item hinterlegt werden, die einzeln angezeigt werden.

- **Content Element: Testimonial Item**

Die einzelnen Elemente, die im Rahmen des Testimonials Containers angezeigt werden.



Folgende Felder können pro Eintrag festgelegt werden:

Text:

Der Text in der Sprechblase

Name:

Der Name des Testimonials (fett formatierter Teil unterhalb der Sprechblase)

Funktion:

Die Funktion des Testimonials oder andere zusätzliche Information zur Person (nicht fett formatierter Teil unterhalb der Sprechblase)

Image:

Ein Foto des Testimonials (Portrait)

Bildqualität

150dpi, 800 x 800px.

Fotos werden immer als **.jpg** hochgeladen.

Achtung: Auf die Darstellungsgrösse achten: Keine Bilder, die schwer zu erkennen sind. Person sollte im Vordergrund sein.

- **Content Element: Static Content**

Mit diesem Element können wir verschiedene statische Bereiche einblenden, auf dessen Einstellungen wir keinen Einfluss haben.

Folgende Bereiche können aktuell ausgewählt werden:

Testament Rechner:

Zu diesem Element können keine Einstellungen gemacht werden. Das Element zeigt den Testament-Rechner an. Integriert als iFrame in die Webseite.

Schritt 1
Situation erfassen

Schritt 2
Übersicht

Schritt 3
Meine Auswertung

Situation erfassen

Bitte halten Sie hier Ihre persönliche familiäre Situation zum jetzigen Zeitpunkt fest. Welche Personengruppen befinden sich in Ihrem familiären Umfeld?
Bitte anklicken, falls vorhanden.

- Ehepartnerin oder eingetragene/r Lebenspartnerin
- Lebensgefährte/-in, Konkubinatspartner/-in
- Kinder/Enkel und deren Nachkommen
- Mutter
- Vater
- Geschwister/Neffen/Nichten und deren Nachkommen
- Sonstige Verwandte (Grosseltern, Onkel, Tanten, Cousins, Cousinen und deren Nachkommen)
- Es leben keine mir nahestehenden Personen gemäss Auswahl mehr

Die nachfolgende Berechnung für Ihre familiäre Situation findet ohne Berücksichtigung von etwaigen Ehe- und Erbverträgen statt.

☒ = vorhandene Erben (grau markiert)

Weiter

Copyright by morbono AG

Canton Selector:

Auch hier können keine Einstellungen gemacht werden. Das Element erklärt die Beratungsleistung des SRK und lässt den User den gewünschten Kanton auswählen. Für jeden Kanton, der als *Content Element: Canton* erfasst wurde, wird innerhalb dieses Elements eine Auswahlmöglichkeit im Dropdown ersichtlich sein.

Lassen Sie sich beraten

Für eine Terminvereinbarung wenden Sie sich an das Rote Kreuz in Ihrer Nähe.
Lorem ipsum ugia iur rem con prem et optatus eius duci reprobe lab ipicistin pellit dolorepraepe diatquae magnis aspedi intios maximil illa

Ist Ihr Kanton nicht vorhanden?

Lorem ipsum cerat quatem corepel laccabori imum veliquas et eatei, te nam inissimil is comnis accuptur.
Totaes sedis natum veliquas et eatecup tatempor modis incnem exer-

Kanton

Kanton auswählen...

Anzeigen

Um beim *Canton Selector* auch Auswahlmöglichkeiten anbieten zu können, muss mindestens ein Element vom Typ *Canton* erfasst werden.

The screenshot shows the SRK website interface. At the top, there is a navigation bar with the SRK logo and menu items: DE, FR, IT, redcross.ch, Jobs, Kontakt, Medien, Shop, Q, Suche. Below the navigation bar is a banner image of a woman and an elderly man walking by a river with a dog. The main content area is titled "Kanton Graubünden" and "Lassen Sie sich beraten". It contains two columns of text: "Das SRK bietet die Möglichkeit, die Patientenverfügung im Rahmen eines Beratungsgesprächs abzufassen. Heute zu bedenken, was morgen sein kann, ist im Gespräch einfacher. Zögern Sie nicht, das Schweizerische Rote Kreuz zu kontaktieren." and "Unsere kompetenten Beraterinnen und Berater begleiten Sie gerne beim Erstellen Ihrer Patientenverfügung SRK." Below the text is a button "Angebot des Kantonalverbands". The main form is titled "SRK Kanton Graubünden" and contains contact information for Erika Mustermann (Steinbockstrasse 2, 7000 Chur) and Erika Mustermann (Steinbockstrasse 2, 7000 Chur). It includes phone numbers (+41 81 258 45 84) and a "Zur Webseite" button. The form fields are: "Ich möchte vom Kantonalverband Graubünden kontaktiert werden.", "Vorname *", "Name *", "E-Mail *", "Telefonnummer", and "Nachricht *". A "Senden" button is located at the bottom right of the form.

Folgende Felder können bei diesem Element definiert werden:

Canton Name:

Wird überall dort eingesetzt, wo der Name des Kantons steht: als Kicker, im Lauftext, etc.

Title:

Der Titel der Seite. Als Übertitel wird der Name des Kantons stehen.

Text

Der Text, der oberhalb der Kontaktbox auf der Übersichtsseite des Kantons erscheint.

Call to Action

Der Button unterhalb des Textbereichs.

Address:

Der Adressblock des Kantons in der Kontaktbox.

Address2:

Bei 2-sprachigen Kantonen kann es vorkommen, dass wir 2 Adressen anzeigen müssen. In diesem Fall kann dieses Feld für eine zweite, alternative Adresse verwendet werden.

Phone Number:

Die Telefonnummer des Kantons.

Phone Number2:

Eine zweite Telefonnummer. **Achtung:** Nur ausfüllen, wenn auch *Address2* ausgefüllt wurde.